



DIRECTION
DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
Grand Rue de Pera 65



مجموعة اخبار
بك اوغلي تقسيم جادهسى نومرو 65

Հաղթանակ միւթէլիի խումուսաթ իշին Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆԱ միւրաճաւթ օլունա: — Իտարէխանէ՝ Պէյօղլունա ճատտէի քէպիրտէ Ն. 65

ԱՍԻՒԱՆԷ 18 ԱՊՐԻԼ

Ա. Զ. Դ.

Յառաջիկայ Կիրակէ, Ապրիլ 19, Սուրբ Հայր Յովսէփայ Աստուածահօր՝ ընդհանուր եկեղեցւոյ Պաշտպան հռչակուած օրն ըլլալով, Սուրբ Յովսէփայ Եղեայրութիւնն ըստ վաղեմի սովորութեան եւ իւր Կանոնադրութեան Արորդ յօդուածին համաձայն, հանգիստաւոր թիւ Պատարագ պիտի մատուցանել տայ Ս. Յովսէփայ Ոսկերեքեան եկեղեցւոյն մէջ ժամը 4 ին, ի հանգիստ հոգեւոր համօրէն նընջեցեալ Եղեայր:

Կը հրաւիրուին Եղեայրութեան համայն անդամակցողներն եւ բարեպաշտ հաւատացեալք ներկայ գտնուիլ սոյն հոգեւոր պաշտաման:

Բերա, 14/28 Ապրիլ 1898

ՊԵՏՐՈՒԹՅԱՆ ՄԷՔԹՈՒՊ

Միւթէլիի Էփէնտի,

Նոր Կիրակի բաղարը (եղնի տուփ), Էմսալի միսիլու, պու սէնէ տախի Ֆրանսա ձիւմսուրիսէթի ֆէխիմէսի գոնսօլուր Մ. Տէքութիւր՝ գոնսօլութօ մէմուրիսի թէֆազաթընտա վէ էլպիսէի թէմիէլէրինի լապիս օլարագ, ալաֆրանկա սաաթ Տիւտա քիլիսէմիդէ կէլէրէք, Գուստապը շէրիֆին իպթիտասընտան սոնուրա տէկին հազըր պուլունմալարը՝ Պէյրութ էրմէնի-գաթօլիք ճէմաաթըմը մէմուրն վէ մէսրուս իլլէմիշ տիր:

Բէսմի իսթիգալ բէք կիւզէլ օլմուշ տըր: Շէօյլէ քի Լազարիսթ մէքթէպիլնտէն կէթիլիլէն պիր պանտօ մուզիգա՝ էօնլէրինտէ հիւր. Հ. Արսէն վէ Սուքիաս վարդապետէր պուլունտըր հալտէ, Մէրիսասխանէ գաթուսընտա միւմալիլէյ գոնսօլուր վէ մաեթիլինի գարչըլաեղպ, սօղրուճա քիլիսէնէ կէլիլէրէք, քիլիսէ գաթուսընտա իսէ, բաթրիք վէքիլի հիւր. Պետրոս Վ. Արէլեան, չուրչուր իլէ հազըր պուլունտուլունտան, պիլ իսթիգալ, քիլիսէ տէրունիստէ պուլունտան մահէլի մախսուլէրինէ կէօթիլմիւշ տիր:

Գուստապը շէրիֆ՝ բաթրիք վէքիլի հիւր. Պետրոս Վ. Արէլեան թարաֆընտան թագաթիս գըլընպ, էրգէօն եանի արմօնիք իլէ ձայնաւորուլ խըմէթիլինի՝ Այնթապ միլլէթտաշլարըմըգտան Քէնտրիսեան Մինաս էֆ. տէրիւհտէ իլլէմիշ տիր: Ս. Պատարագ մութանթան սուրէթտէ իճրա գըլընաբագ, սաաթ օնտա խիթամ պուլունտուլունտան, եինէ հիւր. Հ. Արսէն վէ Սուքիաս վէ Դրիգոր Վաշնաշարեան վարդապետէր տէլալէթլէրի իլէ Առաջնորդարանա չըգըլպ, պիր չօգ մէշրուպաթ վէ շէքըլամէլէր թագաթիս իսթիլի, վէ

պատէհու հիւր. Պետրոս Վ. թարաֆընտան՝ շէլքէթլու գուրէթլու Բատրիշահր ալէմէնա՝ էֆէնտիլիլին թէգաթիլու էօմի ու սալթանաթլարընը միւլէլիլին պիր տուա գըրաաթ օլունաբագ, խիթամընտա հազըր պուլունտան երգլէրէք էհալի, «Բատրիշահր չօգ եաշա» տուաեթ վաճիպ իւլ էտասը իլէ ալգըլալմըլար տըր: Պու սըրաաա միւլիպա իսէ, Համիտիէ մարշը ալի իւլ ալընը թէրէնիլմ իլլէմիշ տիր: Պուլուն միւթէլաղպ եինէ Պետրոս Վ. Ֆրանսըզճա լիսան իլէ գոնսօլուս խիթապէն միւնասիպ պիր նուլթ իրաա իտէրէք, թէլիլիլէրինտէն տուաեթ թէլէքքիւրէրինի միլլէթ թարաֆընտան սըլ իլլէմիշ տիր: Պուլուն ճէվապէն, գոնսօլուր միւմալիլէյ, էմալիլնէ ֆաիք սուրէթտէ կէօրմիւշ օլտուլու իշպու իլթիֆաթտան նիհաեթ տէրէճէտէ մէմուրն զալտըլընը՝ հիւքիւմէթի նամընա պիլպէեան, մէգալէսինի Պետրոս վարդապետէ խիթապ իտէրէք, միւմալիլէյն զէմանը խաթըսինտէ, հիւմէթ վէ զալլէթի վալըսըլա իլլէրէմէքտէ օլուն էրմէնի-գաթօլիք ճէմաաթընըն տահա գիեատէ թէրագլիլի շէրէֆ իտէճէկինէ իւմիւլար օլտուլունտա իւլալէթէն պէեան իլլէմիշ տիր: Պու սըրաաա տալիս միւլիլէյ Մարսէլէյ մարշընը թէրէնիւմ իտէրէք, իսթի վէտա իճրա գըլընմը տըր:

Իշպու. զիլիլէթտէ հիւ պիր գուսուր վուգու պուլունտըլ, եալընը չիմտիք քիլիսէմիլլին ուֆաղըլը սէպէպիլլէ, պիր չօգ էհալիլին քիլիսէ հալլիսինտէ գալմալարը օլտուգճա ճան սըլըմը տըր, ֆաթաթ պուլունտա ալթիլ օլուպ, ինշալլա՝ բիւթ. Կ. Բաթրիք էֆ. հաղըթլէրինին հիւմէթլէրի իլէ շէրիլիլտէ պուլունտան Հաննէ Սուկաս նամընտաքի քիլիսէմիլլին ֆէրմանը ալիլանը իսթիլալ իտիլէրէք, ճէմաաթըմը չու տարըլըտան իսէլաս օլունաճագ տըր:

Բէիսի բուհանիլիլի հիւր. Պետրոս վարդապետին՝ ճէմաաթըն իտահթը վէ թէրագըսը ուղըրնտա կիճէ կիւնտիլ իճրա իլլէմէքտէ օլտուլու զալլէթ վէ հիւ քէսէ քէնտի շախս վէ վաղիֆէսինէ լաեղ մուլմէլէսի՝ հագիլէթէն պախի թէլէքքիւր տիր: Իլթէ կէլէնտէ պուրաեթ թէլիլիլի իտէն թրապիլլէն եպիսկոպոսու հիւր. Մարմարեան էֆէնտիլի վարօրտա իսթիգալ իտէրէք, քէնտի իտանէսինտէ թաաաա տալլէթ իտիպ, վէ պէրապէրիննէ Զամառ վանքընա չըգմալը վէ ալտէթլէրինտէ եինէ վարօրա գաաթ թէլիլիլիլէսի՝ միւմալիլէյն մէմուրնիլէթիլինի մուլիպ օլմուշ տուր: Քէգա Զամառ վանքընէրէսի հիւր. Անդրէաս Գերապաճա՝ տիւշար

օլտուլու խաթէլիլին իճապ իթտիրտիլի տմէլաթը իճրա իթտիրտէք իւլլէ Պէյրուլա կէլտիլինտէ, միւմալիլէյն, պաշա մահէլլտէ իտահթ իտէճէկինի պիլպէեան, քէնտի իտանէսինտէ միւմալիլի ալարապ միլլէթտա խի խանէսի տէրունիլտէ իճրա իթտիրտէք, օն պէլ կիւնիլ միւթէլալիլ պիր միւլտուլը գարֆընտա հիւ պիր խըմէթլէրիննէ ճանսիլէրտանէ չալըլմալը՝ տէկիլ հալընը Անդրէաս Գերապաճալը, իլլա քեաֆիլմիլի միւնէթտար իլլէմիշ տիր: Պինալն ալէյն Կ. Բաթրիք էֆ. հաղըթլէրինին Պէյրուլա ճէմաաթըն օլուն ֆէվգէլտաթ թէվէճէրէ վէ մուլապէթլէրինտէն տիր քի, պէօլլէ զալիլու պիր զալթ պիլլէ իէիս կէօնտէրմիլլէր տիր: Պու պապտէ տալիս թէլիլիլէրինտէ ումուլ միլլէթ նամընա օլարագ ալը իտէրիւմ:

Թէպասի սաաթգաի տէվէթի

Ալիլէտէն վէ էրմէնի-գաթօլիք

պէնտէկեանընտան

Տիգրան

Պէյրուլ, 5/17 Ապրիլ 1898

Ա. Զ. Դ. Ա. Զ. Դ.

Կէլէն կիւն Դպրաց Դաս ընկերութիւնու հագընտա պիր ֆըգրա եաղմը իտիւք: Պու ֆըգրամը թէլէքիտէն, մէքքիւր ընկերութիւնուն տէրիւհտէ իթտիրտէ մէսուլիլէթէ մուլաֆըգ սուրէթտէ իլթաի խըմէթ իլթմէսինի արգու իլլէրիլ, էվէլէ կիւրտէ Ս. Զ. Ոսկերեքեան քիլիսէսինին Դպրաց Դասը հէնուլ լաեղըլա իտանըլ վէ թէլէթլ օլունաաաաաղընտան, պուլունտա իսլաճ մէքքիւր ընկերութիւնտան պէքլէնմէքտէ տիր: Մեծաւոր-ժողովրդապետին վէ Հոգաբարձութիւնըն պու պապտէ հիւմնի միւրաաղնա էմին օլտուլըմը կիլիլ, Դպրաց Դաս ընկերութիւնըն տալիս արգուսու, հաթթա վալիլիլէսի օ մէրքէգտէ օլտուլունտան, եաղըն զէմանտա, քիլիսէլէրիմիլտէ խըլմէթ իտէճէք գալարապետ վէ գալիլէրին սուրէթի միւլէթմէլէտէ թալիլին վէ թանգիլ իտիլէճէկի մէմուլ տուր:

Ս. Յակոբ մէքթէպիլին՝ Ս. Յ. Ոսկերեքեան մէքթէպիլլէ պիլլէլտիրիլմէսի թաաալվուրու՝ սապըգ իտարէի միլլիլէ զէմանընտա հէման գարալաշտըրըմագտա իքէն, եէնի իտարէ զէմանընտա պիլլէլիլ քի նէ՞ իէնիլ քէսպ իլթմիշ տիր: Ս. Յակոբ Հոգաբարձութիւնու, խաթթախանէճէ զալլէն բէք աղըր պիր եիւք ալթընտա օլտուլու ճիւլէթլէ, մէքթէպ իլլին տէրիւհտէ իլթմէք իսթիլէն պիր հէլիլթ պուլունտուլըլիլ, պուլունտա ալթիլ ֆըրսաթ աաաա իլէ, իքի մէքթէպիլն պիլլէլտիրիլմէսի իլէ մէքթէպիլն գալար վէրիլմէլի իտի. անճագ մէքթէպիլն պալըլմա նէգարէթի տաի-

[illegible]

Զեռամբ Մեծաշուք Բէքմէլ Կովտաս	
էֆէնտիի	Օսմ ոսկ. 12
Գրիգոր էֆէնտի	Զրահեան դհկ 108
Միշէլ	» Միշրահեան 60
Յովսէփ	» Սիրուն 54
Տիկին Սոֆի Թօթուզ	54
Տիկին Թէրէզ Սանտայճը	40
Վիշէն էֆէնտի Գաապեան	40

ኮ ሄ.ቦኮ ሸኮ 3 ኂ

Իսրահայելի գրաւիցասը՝ Իսրահայելըն գոռւ-
լէի պէրրոտէ վէ պահրիտէսի հագընտա Բա-
ա հագընթիլէրինին խալլ տուասընը թէմէնի
յէմի տիր :

ՊԵՆՏԱԿՈՆՏԱՆԻ ԱՊՐԵԼԻ 24 ԹԱՐԻԻՄԻՍԷ
ԽԱՐԺԱՐԱՐՈՒՄ ԿԵՐԵՒ, ԺԱՆՆԷՐԻ ՐՈՐԱՐԻ ԱՎՖԻ-
ՐԻ Մ. ՆԵՏՈՎՈՋԵՐԻՆԻ ՂԱՅՐԱՊԵՏԻՔԻ ՂԵՎԱՆՈՋԻՆ
ՄԱ, ՄԱՍԿԱՆԻՔԻ ԳԱՐԱՐՈՒՄ ԶԵՆՈՐԻՆԵՐԻՆ
ԻՆՔԱ ԽԱՆՔԻՆԻ ՄԱՂՔԵՐԻ ԱՎՓԱՐՔԻ ՊԿՐ ԶԵՆ-
ԹԻՎԻ Մ. ՆԵՂՆԵՐՈՎՈՐԻ ՐՈՐԱՐԻ ԱՎ ԼԵՔՏԻՐԻՆ
ՍՐՐԱՎԻՄԱՆԱՆ ԱՐԱՃԱՂՐ ՕՐՈՐԴՈՐ ԱՐՃԵՐԻ ԹԵ-
ՋԻ ՆԵՐՈՒ ԹՎԱԿԱՎ ԻՐԹԻՐԱՔԻՆ ՍՈՒՐԱ, ՋՈՒՍԱՆ
ԻՐԹԵՎՈՐ ԿԵՆԿՐԻ ԳԱՐԻ ՄՈՒՂԱՎՈՐԻ ՎԿՐ ՄԵՋԻՐԻ-
ՆԻԵՆԵՐԵՐԻ ՊԵՆՏԱԿՈՆՏԱՆԻ ՆԱՐԵՔԵՔԻ ԻՐՄԻՆ Մ.
ԱՐՄԱՏ ԴԻՐԻՐԵՐ ԳԱՐՃԻՆ ԳՐԱՎ ՄԻՍԻՂԻՆ ՄՈՒ-
ՎԱՐՈՋԵՐԻՆԻՆԻ ՄՈՎՓԱՐԱՎՈՐՔԻ ԻՐՄԻՐԻ ՕՐԱԿ
ՇԻՒՐԻՐԵԼ ԽԱՐԺՆՈՂ ԻՔՆԻՏԻ ԶԵՆԱԻՎԻ Մ. ՆԵ-
ԼԽՈՎ ԳԱՐԺՐԻ ԽՆՆՈՒ, ԽԱՅՐԱՐՈՒՄ ԱՆՐՈՒ ՄԱ-
ԻՐԻ ԽՈՂ ՅՐԳԱՃԱՐՈՐ ԻՐԿԱՆԵՐԻՆ ՕՐՈՐԴՆԱԽՈՐ

10. 11. 12. 13. 14. 15.

Մէջնիւն մարիւե ազարսնտան չորփո պէլ
ուլէա սանիւր, էրմէնի միւլէթի միւլէպէրա
նընտան Սէլիմէճեան Գրիգոր էջ. եւ անիւր
սանիւր, Տէրիսաաւաթէթ Քիմալէթի օտարը
թէպէսնաւն Քալպիւրի էջօն:Իտոր էջ. իւ
նիւրապիւնսիւնապ վիլաեճէթի նափա գօմի
սիւնը մուշաւաթէ թափթիպի չափի պէլէս
լիւս ըլլ:թէպէլէթի Թէզվէն: Մապէնի շէր
մահաւուն միւլթէրմիւլէրիսնէն Մաքրիթ նէգա
րէթի մէթիւուզնուր Սըրրի պէլ: Կնճն Օսմ
Թէնարթէթ վէ նափա նէգարէթի Տէյեճէթ
Ֆէնիսիէ պաշ թափթիպի Սըթիլ վէ միւլէս
տիւլէրնէն Չէրէպսան էջ. լէրէ Յիւնիւր
էյեյեճէթի մէզքիւրէ ըւսաամը Գրիգոր էջ. եւ
կիւնիւն Օսման, վէ Սամսուն վէ իմ վապիլ
Լոււ մէթթօթիպ վէ թափթիթիսնէլ պուլու

Հայաթա, Պէյօղլու վէ իսթանպօլ իտարէ-
անէլէրի ալաֆ. մալիսին Չնճի բազար իր.
էնար կիւնիւ Գուրպան պաշրամը օյմազ միւ-
սանպէթէյլէ թաթիլ օլունաճազլար տըր:

Գալաթա, Պէյօղլու վէ իսթանպուլ իտարէ-
խանէլէրի ալաֆ. մայիսին Չնճի բազար իր.
Թէսի կիւնիւ Գուրպան պալատի օրմագ միւ-
նասիպէթէյէ իմաթիլ օլունահապար տրո:

ԻՔԻ ՊԻՍՈՒՉԼԱՐ

3

Իրթնի կրն Գրիգէ՝ Բիւր-առ-Մարպրա վասըլ օլտու, վէ տիւննիւր քէնտիւնի մէս-լէքի օլտուգու հալու, հալիւնէ կիրաւի գէ-ման, Մարի-Թէրէզ՝ չիֆթիլիքաճէն չըգմագ-տա օլտուգունտան, տուրտու, վէ մէջքիւր տիւննիւր օլտուգու վէրտի իսէ տէ, տիւննիւր օլտուգու կիթ մէտիկիւնտէն, գաւառն

— Նէ՛ իսթէնտուգունու, տէյի սորտու :
— Զաթընըգա կիւլի օլտուգա պիւր գաչ սէօզ սէօյլէմէք իսթէրիմ :

Մարի՝ մէրգու միւն պիւրիքտէ պիւր ազ ուզազլանարազ :

— Սէօյլէտիւն, տէտի :

— Գիւրիւր մի, սիգ էյի պիւր գաւառնը-նըգ, վէ պաննա ֆէնալըգ վագը օլտուգուն տա իսթէմէգսիւրիգ : Թէքմի հիքսաւէմիգի սիգէ նազլ իսթիւրիւր տիւր : պէնի տէ իսթէն թանըր-սընըգ : Գէն Գրիգէնիմ :

— Գէրթ ինիւն, Եարլօնու տօթիւն տէյի՞ մի, Գարուիւն տէ ինիւրի :

— Եվլէթ, ֆազալ ինչա իտէրիմ, պա-նա ֆէնալըգ իսթէնիւրիգ :

— Նէ՛ իսթէնտուգունու, նի՞նիս պուրաւա կէլտիւրիգ :

— Սիգէ շուսու սէօյլէմէք կէլտիմ քի, Եարլօ վէ Գէրթին հապս օլտուգունա լաւըգ տէյի տիւրիւր Գէնտիւրի հիշ պիւր շէյ եա-մամըլ տըրլար : Սիգէ շուսու տա պիւտիւրմէք կէլտիմ քի : Գէրթին մէյուս պիւր հալու տիւր, վէ էկէր քէնտիւնիւր եարալմ իսթիւ-եէնէք օլտուգա, թէլէֆի նէֆսէ գարար վէր-միշ տիւր : Գիւրթէ՛ քէնտիւնի Մէօզ նէրիւնէ աթմազ իւզրէ իքն, պէն իսթէ կէլտիմ :

Մարի. — (մէսէրէթլէ) Սիգ՝ Գէրթինն նէրէտէ օլտուգունու պիւրի՞նտուգունու :

— Եվլէթ, քէնտիւնի տիւն ազլամ թէրք իսթիմ, եարլոն տա պէնի պէքէնէնէք տիւր : Եկէր եարլոն կիթ մէգսէմ, օլ վագըթ սուսա աթըլարազ, թէլէֆի նէֆս իտէնէք տիւր :

— Լաքին Գէրթինն թէլէֆի իտէն եօզ տուր, ֆիւրարըլա իսթիւ իսթիւ տիւր :

— Գորգուեօր. աննազ պէն՝ ինի անլա-մազ իւզրէ քէնտիւնի թէլէֆիքսէ գօնարազ պուրաւա կէլտիմ :

Գու արտ ինտէնկօթ կիւնիմիւր պընըգլը վէ սազալլը իքի քիւր մէրգուգարա տօյրու ինիւր մէքտէ օլտուգ, քէյիւնի պէնըգմէն պուր ատէմիւրի Գրիգէ կէօրտիւրիւնտէ :

— Գու ատէմիւր քօլիս մէմուրարը օլտու-լը տըրլար, տէյի պէնան իսթիմ :

Ֆիւլազը պուրար մէմուր իտիւր իսէ տէ, Գէրթինն արաթմազ իւզրէ ինչար Լարնօտէ Թարաֆընտան կէօնտէրիմիւր օլտուգլարը ճի-հէթլէ, քէնտի արգատալարը ճիվարարը տօլալըքէն, պուրար տա Բիւր-առ-Մարպր-ը կէօզէթ մէքտէ իտիւրիւր Եարլօ մահպիտէ օլտուգունտան, եալընըգ Գէրթին ինչ Գրի-քէնին վէ Գարուիւն էլըքալի պուրարա Թարիֆ իտիւրիւր իտիւր : Իմտի Թօրալ Գրիգէնի կէօրտիւրիւրիւնտէ շիւպէլէնիւր, Մարիին էթրաֆընը տօլալմտա պալլատըլար : Զա-

թէն Մարի, պուրարը մէմուրիւրիւր Լի-էթտէն անլամըլ օլտուգլա, քէնտիւրիւրի միւսաֆիւրէթէն չիֆթիլիկէ գապու իսթիւրի :

Զիֆթ իւք սահիպէսի պուր մէմուրար հա-գընտա Գրիգէնի թէլէմին իտէրէք :

— Գուրար մէմուր իտիւր տէ, քէնտիւր-րինտէն գօրգմաւա սէպէպիւրիգ եօզ տուր, տէտի, վէ մէրգուգարը չաղըրըպ, Գրիգէնի քէնտիւրիւր կէօպէրէրէք :

— Գու կէնն սիգի Գէրթինն կէօթիւրէնէք տիւր, տէտի :

— Գէնտիւր նէրէտէ կիւլէնիւր տիւր :

— Եվլէթ, պէն ինիւրիւր պիւր ա-տէմիմ, պէնի ալաթմաւաղընըգա վէ Գէր-թինն ալաթմաւաւաղընըգա նէ՛ իսպաթ վար տըր :

Մարի. — Իսպաթը բէք ալիքեար տըր : պիւր, գաթէն, բէտէր վէ վալիտէսին թա-նըթ տըրմազ ինչն, քէնտիւրիւր արաթօրուգ :

— Բէտէր վէ վալիտէսին մի. . . Ահ-եա՛ Բապար, էվլէթ, էվլէթ, սիգէ ինան-ըրմի Սիգ պէնի ալաթմազ ինչն պուր իքի իսթի սուր իսթիւրիւր ճէնտարէթ իտէմէգսիւրիգ (Մարիէն ինիւրապէն) : Գուրտան պալլա պէ-նիմ սիգէ էմիւրիւր վար տըր : Իսթէտիւրի-նիգ գէման սիգի Գէրթինն եանընա կէ-թիւրմէնէ հաղըրմի :

— Գու ազլամ կիւր մէք իսթէրիմ :

Մէմուրար՝ քէնտիւրիւրիւր վէրիւրիւր օլտու-թալիմաթ մուսիպիւնէ ինչ թէլէկրաֆիւր Բի-շարա պիւտիւրիւրիւր Օ տա հէման էքսթրէս գա-թարըլա Եարլօն կէլէրէք, իրթէսի կիւն Օթէլ տը Զարնտա մէրգուգար ինչ պուրու-շաւաղընը թէլէկրաֆիւր ճէվապի ինչ իշար իյ-լէտի :

Օ ազլամը մէմուրար, արապա ինչ վէ Գրիգէն ինչ Մարի տէ պիւրապէր օլտուգ հա-րէքէթ իսթիւրիւր Մարի՝ Լիէթի գըզգարըն-տալ վէ Գէրթինն էվլաւ կիւլի սէվտիկին-տէն վէ քէնտի հիւմիւրիւրիւր հուսուլէ կէլ-ճէք օլտու պուրարըն սաւաթէթ վէ մէտիւրիւր մէնգարէլէրիւրիւր հաղըր պուրուրմանը արգու-թիւրիւրիւրիւր, մէմուրար ինչ պիւրիւրմէ կիւր-մէք իսթէտի :

Երթին, պիւր գաչ կիւն էվլէն էնմիւր օլ-տուգու իտէնտաքի քիւլիւք օտտաւա պուրու-նուպ, Մարի պուր օտտաւա եալընըգա կիւր-տիւրիւրիւր, պիւրար գըզգարըն կիւնէնիւր սու-ղընա իւզմէն բէնիւրիւրիւր ալմըլ, վէ նազարը-նը Մէօզ չալընա աթիւ իսթիւր օլտուգ, պէլիւր ոսն իսթիւրիւրիւր օլտուգ օլտու վէ պիւր-ճիւմէ ֆէլաքէթ վէ մուսիպիւրիւրիւր ու-նուրիւրիւրիւրիւր պուրուրման պուր չալըն ու-լարը ազլամընը սէյր ինչ մէքտէ իտիւր Օլ գա-տար տալիւր իտիւր քի, գաթուրուր երթիւրի-կիւնի ինչալ մէտիւր, աննազ, Գէրթին, Գէրթին, տէյի թաթիւր պիւր սէս ինիւրիւրիւր, արգատը-նա տէօնիւր, թէֆը սէտա իսթիւր, վէ Մարի-նին գուրաղընա աթըլարազ :

— Ահ, մա՛տամ, մա՛տամ, սիգ սիւրիգ, տէտի :

— Եվլէթ, արալը գըզ, պէն իմ սիգի թէքտիւրէ կէլտիմ :

Լաքին պիւրար գըզըն սիմաղընտա օլ գա-տար եօրկուրուգ, եէիս վէ մահգուրիւրիւր հալի մէվնուտ իտիւր քի, Մարի՛ թէքտիւր իթ-մէտիւրիւրիւր պալլա անը գուրաղընաւարազ, սէվլէնէ պալլատըլ (Տիպար)

ԳԱԼԱԹԱ ՊԵՐՍԱՍԸ

Ճումաւ իրթէսի, 18 ապրիլ

Գոնալիտ պուր սապա՛ն ալըլար Գր. 23 5
Երմէնտըֆէր պուր սապա՛ն Զր. 103 50
Գաւազ Սթիլ օլտու 0. 1. 13

Արձէ Զիւրիւր

Միւնիտի	108 5
Պէլլիք	103
Միւնիտի	96 3
Ինչ իրաւ	169 28
Բալ Լարիւր	89 35
ԶՍ ֆրա գլուգ	87 2
Գրիւրի	54 03
Զապի քեալար	8 59

ՊԱՆԳ ԷՄԲԵՐԻԱԼ ՕԹՕՄԱՆ

ԱնՍնիւր Երթիւր

Սէրմաւէսի 40000.000 լիրա տըր :

Մէրգէնի իտարէսի Գալաթտա տըր :

Իսթանպուլ, Համիտիէն ճատիւնտէ Թօմսոն իտարէսա, վէ Գէրգուրու Տօյրու եօլտա (19) նուրիւրու տարիէտէ պիւրէր շիւպէսի վար տըր :

Հոնտար վէ Բարիստէ պիւրէր իտարէսա-նէսի մէվնուտ տըր :

(Շիւթիւր)

Անիւր, Ատան, Ալաւըն Հալապ, Իսթանպուլիւր, Ետիւրիւր, Ենգարէ, Գաղաթա, Պէլլուր, Պուրաւ, Եմա, Գոնիւր, Լարնաւա, Գաւազ, Կիւրիւր, Կիւրիւր, Մէրսին, Նապիւր, Նիգոսիւր, Ուշալ, Ֆիւրիպէ, Բօրսաւա, Բուսնուգ, Մէլաիւր, Սամսոն, Իզմիր, Սօֆիւր, Թարապիւր :

Գանըն Օսմանիւր թահիւրիւր վէ եա պուրա միւսաթիւր էվրազ տէրգիւր իտարէսի մուգապիւրիւրիւր, գաթի վէտա ինչ վէ եա հիւսալը ճարի իւզրէ ազլէ իգրազ, վէ կէրէք մէմալիք Եմաւիւր վէ կէրէք մէմալիք էմ-նէպիւրիւր ինչն շէք վէ քուրա մուսիւրիւր ինչա օլտուգունու կիւլի, զիւզըմէթ էնա վէ սէնէտ տարի հըֆի իտարիւր, վէ հիւսալը ճարի ալըր :

Գուրտան պալլա մէմալիք Եմաւիւր վէ մէմալիք էմնէպիւրիւր գուրոնար պէտէրիւր իսթիւրիւրիւր, սէնէպիւր թէլէկրաֆիւր վէ մէմալիք քիւլ ալազ ու իսթալ ինչ պարաւա տիւր մուսիւրիւր տարի տէրիւրիւր օլտուգ :

Գանըն Օսմանիւր՝ գաթի վատէ ինչ վէ ֆա-նիւր մուգապիւրիւրիւր ազլէ գապուր իտարիւր Գու վատէ պիւր սէնէպիւր օլտու իսթիւր, ֆաթիւրիւր միգտարը երազտէ 2 պէ 3 ալըրք օլտու իսթիւր, ֆաթիւր 100 տէ 1 րատէսիւրիւր պուրուր :

Գանըն Օսմանիւրիւր իսթանպուլ իտարէսա-նէսի, պալլաւա պէնան օլտուր մուսիւր իտարէսա պալլա, էվլաւ թիւմալիւր իւզ-րիւր ազլէ իգրազ ինչաթիւր կիւլի, ալըրքիւր հալիւրիւր էնաթ թիւմալիւրիւր գապուր իտարիւր Գէյ օլընտա, շիւպէսի տարիւր, Եմ-թաւի թիւմալիւրիւր միւսալէնա օլտուգ իւզրէ, եօզարընտ գիւր օլտուրիւրիւր թիւմալիւր մու-մէլալը ինչա վէ պուրտան պալլա Բուսնու-լըմէնտըֆէր թահիւրիւր, վիւր ալըր Բա-րի, Բանտա վէ սարի թարմիւրիւր թահիւր իտարիւր ալազ ու իսթա մուսիւրիւր ինչ րա ինչ :

Իսթանպուլ իտարէսա ինչ վէ Գէյ օլըր շիւպէսի Բուսնուր ինչա տը ֆէր թահիւր իտարիւր Բուսնուր վէ 50 լիրա եա գաւաթ օլտուգ իւզրէ 100 տէ 3 ֆաթիւր մու-գապիւրիւրիւր հիւսալը ճարի ինչ ազլէ գապուր իտարիւր :

8-8

ԱՍՆԻՊԻ ԻՄԲԵՐԻԱԼ ՎԷ ՄԵՍՈՒԼԸ ԶԱԶԵԹԸ

ԵՄԵՐԻԱԼ ՔՕԼԱՅԵԼԸ